

# CRUZ-ROJA

*revista ilustrada*

OCTUBRE, 1939  
AÑO DE LA VICTORIA



SALUDO A FRANCO:  
¡ARRIBA ESPAÑA!







MARCA REGISTRADA

FÁBRICA DE HILADOS DE LANA

CIPRIANO GUTIÉRREZ

LANAS MILICIANA

TARAZONA  
(ARAGÓN)

TELÉFONOS:  
FÁBRICA Y DESPACHO 98  
PARTICULAR 99

BAR-RESTAURANTE

La Maravilla

El preferido para  
personas de buen gusto

Independencia, 5 Teléfono 5605

Zaragoza

¿Dolor de cabeza?  
Sello KENDOL





LOS MEJORES  
ARTICULOS DE VIAJE

## Casa Lanzarote

Cerdán, número 11  
ZARAGOZA

## Calzados CALLIZO

La Casa mejor surtida en  
calzado para MILITARES

Cerdán, 24 ZARAGOZA Teléf. 5119

## CEREALINE

Alimento concentrado, mejor  
que la leche y caldo, para  
enfermos, ancianos y niños

ENERGICO RECONSTITUYENTE

## Almorranas - Varices - Ulceras

CURA RADICAL SIN OPERACION

Doctor JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja,  
en enfermedades de la Piel, Venéreo, Sífilis  
CONSULTA DE 11 A 1

Alfonso I, 16, 1.º ZARAGOZA

Hierros - Aceros - Carbones  
Maquinaria - Herramientas

## Viuda de Victoriano Martínez

Calderería - Tornillaje - Clavazón

Teléfono 1189

San Blas, 18 ZARAGOZA

CUCHILLERIA - ARMERIA

## Viuda de Evaristo Rodríguez

VACIADOR

Artículos para caza  
Armas para defensa

Escuelas Pías, 42  
Teléfono 2376

Zaragoza

## HERNIADOS

Retención científica de toda clase  
de hernias por rebeldes que sean

## ORTOPEDICO ALEMAN

DE LA ESCUELA DE MUNICH

Pignatelli, 3 - ZARAGOZA - Teléf. 3581

Trapos,

Hierros,

Metales,

Papeles

por mayor

y menor.

Casa

MARQUINA

Fin, núm. 2

(Plaza de Huesca)

Teléfono 4000

Zaragoza

SIEMPRE LOS MEJORES PRECIOS

## BAR RESTAURANT VIÑA P.

FERNANDO IPIENS OTAL

La mejor cerveza

Teléf. 1600

Zaragoza

COCINAS, TERMO-SIFONES

## DELFIN ERRAZU

FUMISTERIA

Mayor, 6 Teléf. 5794  
y Refugio, 15 ZARAGOZA

## Viuda de T. Cebolla

PERSIANAS TRANSPARENTES

ALPARGATERIA

CORDELERIA

ALFOMBRAS Y CEPILLERIA

Espoz y Mina, 17 :: Zaragoza

## Posada de Las Almas

Administrada por el mismo propietario

JOAQUIN CERESUELA

San Pablo, 22

Teléfono 1425

ZARAGOZA

## LA REINA DE LAS TINTAS

ALMACEN DE PAPELERIA  
Y OBJETOS DE ESCRITORIO

Torre Nueva, números 16, 18 y 20

TELEFONO 33-60

ZARAGOZA

## La Flor del Almíbar

CONFITERIA Y PASTELERIA

Guirlache especial en bonitas cajas para regalos  
ELABORACION DIARIA

Gran surtido en caprichosos objetos de fantasía

D. Jaime I, 21 - Teléfono 1320

ZARAGOZA

## Cecilio Gasca

LIBROS-REVISTAS  
PUBLICACIONES  
ACTUALIDADES

D. Jaime I, 10  
Teléfono 5696

Apartado 372  
ZARAGOZA

## Funeraria ALFONSO

Gran fábrica de arcas y ataúdes

AUTO FUNEBRE

para el traslado de cadáveres y restos

Teléfonos 1790 y 1798

Blancas, 1 (antes Coso, 51) - Zaragoza

Escudero

SASTRE

Escuelas Pías, 27 - Teléfono 2597  
ZARAGOZA



## Mármoles Raufast

Casa especial en toda clase de lápidas  
Escaleras - Fachadas - Portadas  
CONSULTE PRECIOS  
Despacho: San Miguel, 19  
Talleres: Manuela Sancho, 43  
ZARAGOZA

## LA PUREZA EN ACEITES DE OLIVA Y JABONES

18, Méndez Núñez, 18 (Plaza de la Cabra)  
Teléfono 5276  
ZARAGOZA

## Casa Montesa TOCINERÍA Y CARNECERÍA

Plaza San Felipe, 12 - Teléfono 3257  
ZARAGOZA

## Cereofrutina

INSUSTITUIBLE ALIMENTO VEGETARIANO

Para niños, ancianos, enfermos y convalecientes

## Fábrica de Pan de todas clases Hijos de Forcada ROSCAS-BOLLOS-ROSCONES

Plaza Santa María, 8 :: ZARAGOZA

## Chocolates ORUS Los mejores del mundo

La casa de más producción  
::: y venta de Aragón :::

## BAR MI CASA

Aperitivos - Fiambres - Bocadillos - Mariscos  
Café Exprés  
La casa que más cerveza vende  
GARCIA LACOMA  
Mártires, 14 - ZARAGOZA - Teléf. 3807

## TALLERES GRAFICOS Benito Gálvez Miguel Servet, 17 - Teléfono 4439 ZARAGOZA

Carnecería y Tocinería  
Fábrica de Embutidos  
**Jenaro Martínez Herrero**  
Cámara Frigorífica para  
la conservación de carnes  
Boggiero, 111 :: ZARAGOZA :: Teléfono 5295

## Miguel Fandos

Calefacciones e instalaciones  
de agua fría y caliente  
San Miguel, 4 - Teléfono 1497

## SELLOS AUBA ANTIBLENORRAGICOS Medicamentos nacionales y extranjeros Cerdán, 45 y Escuelas Pías, 60 Teléfono 2715 ZARAGOZA

*Flores*  
S. Miguel, 14  
Teléf. 51-42  
Zaragoza  
Hijo de G. GAZULLA

CASA AZNAR  
ENCURTIDOS Y MARISCOS  
PRIMERA CASA EN SALAZONES  
San Pablo, 21 - Teléfono 4780  
ZARAGOZA

Garage Central  
Vicente González y C.<sup>a</sup>  
Taller de reparaciones  
Venta de automóviles y accesorios, etc.  
Costa, 9 y 10 - ZARAGOZA - Teléfs. 3464 y 4010

Baldomero Núñez  
Maquinaria eléctrica - Motores de gasolina  
y aceite pesado - Elevaciones de agua  
Turbinas - Maquinaria neumática  
Maquinaria frigorífica  
Oficinas y taller de reparaciones: COSTA, 14  
Teléfono 3450 - ZARAGOZA - Apartado 267

# IMPRENTA CASA MARTINEZ

Libros rayados - Modelación  
Bancaria y de Azucareras  
Recordatorios

COSO, núm. 102  
TELEFONO 5424



ZARAGOZA

Fichas sistema americano  
Revistas - Folletos - Boletines  
Trabajos comerciales



# CRUZ ROJA

*revista ilustrada*

AÑO III      OCTUBRE 1939      NÚMERO 31

Organo Oficial de la Asamblea  
Provincial de Zaragoza

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

SANCHO Y GIL. 8

(Secretaría Regional de Prensa y Propaganda de la C. R. E.)



## SUMARIO:

Nota Editorial - Nuestra Portada - Nubes - Cruz Roja Juvenil - Charlas de Quirófano - Nuevas Preces a la Santísima Virgen del Pilar - La Cruz Roja por todo el mundo - Efemérides de nuestra Institución - Boletín Oficial del Montepío de Camilleros de las Ambulancias número 49 de la Cruz Roja Española.



## Nota editorial

En este mes de octubre ocupa el primer plano en nuestra tierra la fecha memorable del 12 de octubre, festividad de Ntra. Sra. del Pilar, en cuya fecha del año 1492, por permisión divina, tuvo lugar también el descubrimiento de América por las naves de Cristóbal Colón.

Desde que terminó la guerra la devoción hacia nuestra Virgen va en aumento, como la gracia de Dios en los pecadores que, arrepentidos, a El se acogen. Por todos los caminos, muchos peregrinos, desde muy lejanas tierras y usando todos los medios de locomoción, incluso a pie, han venido a postrarse ante la Gran Señora en este lugar por Ella elegido para visitarlo en carne mortal y para que el Apóstol Santiago construyese un templo en honor suyo.

Pronto ya, el 2 de enero próximo, se cumplirán diecinueve siglos a partir de la memorable visita. Zaragoza se prepara como mejor puede para solemnizar tan fausto acontecimiento.

La Cruz Roja Nacional creemos que no habrá de faltar; Cartagena ya se dirigió a nosotros, tocando, a modo de cornetín de órdenes, un punto de atención. Manos virginales de monjitas especializadas ya se afanan bordando, por encargo nuestro, el Manto de la Cruz Roja, para cuyo pago hemos abierto una lista de donativos encabezada por nuestra Dama Enfermera y Presidenta de Honor Extraordinaria, S. A. R. la Serenísima Sra. D.<sup>a</sup> Mercedes de Baviera y de Borbón. Para cuanto de nosotros se solicite aquí quedamos dispuestos a servir a todos los asociados de la Cruz Roja Española.



## Nuestra portada

Tienes, lector, ante tus ojos una vista de Teruel, pero de Teruel cuando era solamente aprendiz de mártir y, aun cuando había sufrido ya mucho, no era todavía lo que luego para España, y para el mundo entero, ha llegado a ser Teruel.

Lo que en esa foto se ve ha cambiado en el sentido de ser ahora mucho mayor el estrago de la guerra. La gran escalinata de la estación ferroviaria desapareció. El antiguo Cuartel de San Francisco, el caserón de las ventanas que ves con simple hundimiento parcial del tejado, sólo es un montón de escombros con algún paredón.

El ritmo tan acelerado de la vida actual no consiente que nos detengamos a calibrar con justeza cada una de las dimensiones de esa gran virtud llamada HEROISMO y que se nutre exclusivamente de tan amargo manjar como es el sacrificio.

Y pensamos en que el heroísmo es una meta que puede alcanzarse por rutas distintas, por caminos unas veces breves y, otras, largos ¡muy largos! todos ellos, siempre ásperos y dolorosos. Y deducimos que, siendo en todos los casos de alto valor espiritual los quilates del heroísmo, en función del tiempo y a medida que éste transcurre, van mejorando sucesivamente su ley hasta niveles insospechados. En este aspecto, Aragón en general, Teruel y Belchite en particular, nada tienen que envidiar a nadie.

La constancia, la reciedumbre, la fortaleza de los espíritus y de los pechos aragoneses desde las cumbres del Pirineo hasta el Maestrazgo y Albarracín, hizo invulnerables las líneas divisorias entre la España cristiana y la que no lo era.

No puede ser más exacto el símil de Allué Salvador: "Aragón ha sido el yunque de la magna cruzada nacional sobre el cual ha forjado la victoria nuestro Caudillo Franco".

Por nuestra cuenta, añadiremos: que en el duro papel de servir de yunque ha perseverado Aragón, imperturbable, desde el principio hasta el fin de la campaña.

Teruel, Albarracín, Belchite, Huesca, Biescas, etc. etc. Aragón, heroísmo cien por cien.

PROTEO.

## NUBES

*Nubes de gasa, en el cielo.*

*Nubes de polvo, en la tierra.*

*Nubes de tedio, en las almas.*

*Nubes altas, en la tierra.*

*Nubes que, la pasión, mueve.*

*Nubes que, el odio, suscita.*

*Nubes que, la mujer, tiene  
a su entorno; si es bonita.*

*Nube es todo. Nube, amor.*

*Nube, la caricia tierna.*

*Nube, el ideal; y, nube  
todo lo que el mundo encierra.*

Ino Bernard.



# Cruz Roja Juvenil

*A* medida que España va renaciendo de nuevo, se nos abre un extenso campo de actividades y la labor se ofrece en todos los órdenes de ideas.

Al reconstruir los pueblos y las ciudades devastadas, se van a implantar mejoras para que las viviendas ofrezcan, sin perder su estilo, lo que los tiempos, la cultura moderna y la higiene exigen.

Pensando en estos problemas, viene a mi memoria una asociación a la que pertencí en mi niñez. Poco a poco fui enterándome de sus actuaciones, que eran muy vastas; todos los colegios estaban inscritos y trabajaban por ella. Así, desde niños, iban aprendiendo, a la par, la caridad cristiana, a socorrer al que sufre y a familiarizarse con la higiene, tan necesaria para su buen desarrollo físico, evitando con ella un sin fin de infecciones y enfermedades que se contraen con la falta de limpieza.

Me atreveré a decir que también moral, puesto que en un cuerpo fuerte y sano, en que la inteligencia se desarrolla normalmente, al mismo tiempo que su cuerpo se fortalece, se fortalecerá su entendimiento con las enseñanzas propias de la educación cristiana. Por el contrario, en un niño que, por falta de salud, su inteligencia atrasada no reacciona como debiera, las enseñanzas que se trate de inculcarle no las podrá asimilar, o irá adquiriendo un concepto de la vida completamente erróneo, por no ver las cosas claramente y con su aspecto real.

¡Cruz Roja Juvenil! qué campo tan extenso se te ofrece ahora. Al reconstruirse los pueblos, piensa en nuestras juventudes, que deben ser sanas y fuertes, puesto que ellas formarán la España por la que se derramó tanta sangre en las trincheras y por la que, en la Victoria, todo buen español sigue ofreciendo el fruto de su trabajo.

Maestros: si esta obra humanitaria resurge de nuevo y se implanta en todos los pueblos de España, cooperad a ella, puesto que ayudándola contribuiréis a su engrandecimiento.

Una exposición de los trabajos hechos por los escolares de todo el mundo, y que tuvo lugar hace bastantes años en Madrid, sirvió para demostrar la inmensa labor que había efectuado la Cruz Roja Juvenil.

En su revista se aprendían las primeras nociones para evitar o aliviar las consecuencias de un accidente, medidas de higiene, de caridad con el prójimo y la relación de los trabajos efectuados, por la obra, en diferentes lugares, sirviendo de estímulo entre ellos para trabajar con más ahínco, conteniendo también alguna página amena, pues los niños, niños son, y no hay que olvidarse de ello.

Cuando los niños pasan y llegan a hombres, saben respetar esa Cruz Roja, que desde pequeños han aprendido a servir, encariñándose con ella.

MERCEDES DE BAVIERA.



# CHARLAS DE QUIROFANO

—¿No se molestará, doctor, con nosotras, si le hacemos una pregunta?

—¡No, por Dios!; pregúntenme cuanto quieran mis queridas alumnas, que bien saben estoy siempre dispuesto a complacerlas, si ello está en mis facultades.

—Pues bien, don Manuel: en ninguno de los programas de los cursos de Enfermeras se trata para nada de un punto tan importante en los servicios de asistencia a heridos y enfermos graves, como el del tránsito de la vida a la muerte, el estado pre-agónico, y, en fin, la verdadera agonía, de la cual no se nos explica ni palabra; y llegado el caso, a las enfermeras nos preguntan, y supongo que a menudo diremos muchos disparates, porque, a ciencia cierta, no sabemos qué decir.

—La pregunta tiene perfecta justificación y mucho me complace que ustedes traten de completar y perfeccionar las enseñanzas que se les dan en nuestra Escuela de Enfermeras; pero he de decir, en primer término, que el tema es muy amplio y va a serme difícil espigar lo verdaderamente interesante para ustedes.

Siguiendo las normas corrientes en nuestras clases, he de decirles que el vocablo AGONIA es de raíz griega y en este idioma significa "combate". Merece la pena de que invierta un minuto en hacer que ustedes sepan que esa misma palabra y en la misma lengua, tiene, con sólo la variación del acento, un significado muy diferente: agónia, con el acento en la o, quiere decir "infecundidad", "esterilidad" sexual, procreativa; pero entonces, la *a* con que comienza la palabra es una partícula privativa, como la *a* de asépsia, y gónia, con acento en la o, quiere decir: cría, prole, generación para conservar la especie.

Por lo demás, agonía es un vocablo de universal adopción que se emplea en castellano para expresar el "summum vitæ periculum", de los latinos: el último trance de la vida material, o terrenal.

Agonía es la iniciación de la muerte preternatural, y consiste en el "combate" entre los efectos mortales de la lesión y el remanente de energía individual que se utiliza para seguir conservando la vida.

En la verdadera muerte natural no hay agonía, puesto que aquélla no llega mientras el sujeto conserva un rasgo de energía; tampoco la hay cuando el óbito se produce por causas desproporcionadas a la resistencia orgánica, bien por su gran intensidad energética, o por su acción súbita.

Si tratásemos, pues, de establecer la fórmula mecánica de la agonía, excluidas ya la muerte natural y la muerte repentina, diríamos que los factores que entran en juego para que podamos enjuiciar respecto a la duración de la agonía, son la edad, la fortaleza, la resistencia del paciente y la naturaleza y localización orgánica de la enfermedad, o lesiones, que le amenazan y combaten.

La agonía, como acto de combate (TODESKAMPF, combate de la muerte, le llaman los alemanes) constituye un caso particular de la lucha por la existencia.

Aceptando la clasificación de Letamendi, en la muerte deben distinguirse cuatro tiempos: Agonía, resolución, metagonía y disolución. El 1.º, es el postrer esfuerzo por conservar la vida individual; el 2.º, la muerte del sujeto real; el 3.º, el conjunto de las pequeñas agonías locales de órganos y elementos anatómicos, y el 4.º, la descomposición, corrupción o putrefacción de la materia.

Si la muerte es la acción y el efecto de morir, los



tiempos 1.º y 3.º arriba citados serían la acción, y el 2.º y 4.º, el efecto. Demuestran los estudios biológicos que los seres de más elevada organización tienen más larga su agonía, y los más bajos en la escala zoológica, conservan mucho más la metagonía. Una persona sostiene el combate agónico varios días, pero su corazón no vive separado del cuerpo las horas que vive, en estas condiciones, el corazón de una rana.

En el hombre, los órganos que contribuyen directamente a la función agónica son los que integran el famoso "trípode vital" de Bichat: la médula oblongada, los pulmones y el corazón. Esfuerzos de innervación respiratoria, para mantener la hematosis y la circulación; esfuerzos de innervación circulatoria para mantener la respiración y la innervación, y esfuerzos de los músculos respiratorios para mantener la innervación y excitación cardíacas; todo ello con marcha fatal e inexorable hacia la decadencia de cada una de las funciones por remisión paulatina de las otras dos: hasta llegar a la completa exhaustación neuro-vásculo-respiratoria.

Antes de que el paciente llega a tales extremos, que ahora se llama *extremis*, suelen remitir notablemente los síntomas característicos del mal, por lo menos en cuanto a los dolores y sufrimientos que le son anejos, por la razón sencilla de que cuando las fuerzas faltan para seguir viviendo, suelen faltar también para seguir padeciendo; que al fin y al cabo, padecer, es un modo — un mal modo — de vivir, que exige consumo de energía. Ese alivio, que el buen sentido popular ha denominado "mejoría de la muerte" constituye una particularidad del estado pre-agónico, y suele ocurrir que aparezca horas, días, y, en las grandes cronicidades de los tísicos, meses antes de la muerte; pero el cortejo que nunca suele faltar lo forman la postración muscular, la remisión del pulso, en su tono y en su ritmo, el sudor frío, y esa compleja variación del rostro, que es mucho más fácil conocer que definir, y que en honor a la sagacidad de quien supo adjudicarle su valiosa significación pronóstica, se le llama "cara hipocrática".

En torno a los síntomas centrales, fundamentales de la agonía, giran a veces otros que podríamos llamar secundarios. No es esencial, por ejemplo, que el moribundo pierda el conocimiento, aunque con frecuencia lo pierde, pero se da también con menos fre-

cuencia el caso de que persista completa lucidez, que le lleve a hablar de su muerte, a trazar líneas de conducta para el porvenir de la viuda, de los hijos, del negocio, y hasta en términos desusados y acusando una visión perspicaz y certera, extraña, respecto a lo habitual en él. Tampoco es esencial el estertor; si el aparato respiratorio está indemne, el estertor puede faltar.

La descripción clínica del enfermo en agonía, es un poco de agua-fuerte.

Suelen tener quienes están en la agonía, palidez cética y laxitud extrema del semblante; boca abierta por relajación del tono de los músculos elevadores de la mandíbula; colapso, igualmente, de los labios; párpados caídos, pero no cerrados; ojos inmóviles, nariz afilada, como curtida, y, por laxitud, casi pegadas las alas al tabique; arcos zigomáticos y orejas destacados del rostro, y todo él, húmedo y brillante por un sudor pegajoso. Inteligencia unas veces clara; otras, remisa, obscura o abolida, o alterada por desvanecimientos o alucinaciones de los sentidos. Entretanto el corazón va debilitándose en sus latidos y el pulso arterial tornándose blando, fugitivo, arítmico, filiforme, imperceptible. La piel y las mucosas, desaparecido su riego por los capilares sanguíneos, pierden el color natural y toman, aquélla, un tinte pálido amarillento, y, éstas, un color como "de hortensia mustia". Las arterias emplean el último resto de su tono en transferir las últimas oleadas sanguíneas a las venas, quedando ellas vacías. La temperatura desciende de medio a un grado, o más si hubo hemorragias o diarreas y si la temperatura ambiente es muy baja. En la muerte por hambre se ha visto descender el termómetro hasta los 30º; y, en cambio, en las fiebres eruptivas, y en paludismo maligno se ha visto elevarse hasta 43, 44 y aun los 45 grados, manteniéndose durante la agonía y aumentando algo aún, los primeros minutos después de la muerte.

La inercia de los músculos en general hace que los agónicos se hallen casi siempre en decúbito supino. La respiración, que antes fué acompasada y recia, va haciéndose tarda, irregular, decadente y hasta laboriosa, produciéndose de vez en cuando hipo, o algún hondo suspiro, tanto más violento y tardío cuanto

(Pasa a la página 8)



# Nuevas Preces a la Santísima Virgen del Pilar

Para celebrar el XIX Centenario  
de su venida en carne  
mortal a Zaragoza



V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Honraste a España sobre todos los pueblos de la tierra.  
R./ Bendita sea la hora en que viniste.

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Ungiste nuestro solar con tus pisadas,  
diste vida nueva con tus miradas a sus moradores  
y perfumaste nuestro aire con tu aliento.  
R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
En España, como en casa de Isabel,  
fuiste el Apóstol del primer apóstol de Jesús.  
R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Sembraste semilla de Fe católica, apostólica,  
romana, tan robusta,  
que ningún poder ni de la tierra ni del infierno  
podrá desarraigar.  
R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Se levantarán huracanes de herejías  
e inundaciones de vicios  
y guerras de ocho siglos y revoluciones  
comunistas de tres años,  
y la espiga de aquella semilla no dejará de  
cimbreadarse gallarda,  
dando el ciento por uno.  
R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Para que no faltara a las espigas la vida  
y la fecundidad,  
las regaste con sangre de millones de mártires,  
las calentaste con soles de eximios maestros y doctores  
y con el contacto de miles y miles de santos.  
R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Fuiste el primer trono viviente del Rey Jesús, en la tierra.



en que había de reinar con más veneración que en otras partes.

R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Caerán otros tronos y se levantarán nuevos,  
y cuando los embates de la impiedad amenazarán  
con derribar hasta tu Pilar,  
el Rey Jesús aparecerá más aclamado,  
y más venerado tu Pilar.

R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Tú, Capitana de las huestes españolas,  
las llevaste cien veces a la victoria, luchando  
en defensa de la Fe.

R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Tú fuiste luz de nuestros sabios, inspiración de nuestros  
artistas y númen de nuestros poetas.

R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Para Ti y por medio de Ti para Jesús, la primera palabra  
de nuestra niñez y de nuestras mañanas y la última de  
nuestras noches y de nuestra vida.

R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
Para tu imagen el primer lugar y el perfume constante  
de la piedad de nuestros hogares y del rezo del Rosario  
en familia.

R./ Bendita...

V./ Madre Inmaculada del Pilar,  
viniendo en carne mortal a Zaragoza,  
La historia prueba, y nuestros ojos lo están comprobando,  
que España sólo es España una, grande y libre cuando es  
íntegramente cristiana, y tu Pilar confirma y promete que  
mientras más mariana sea de boca, de corazón y de obras,  
más cristiana y más España será.

R./ Bendita...

Corazón de Jesús,  
Rey de España,

Por nuestra Inmaculada Madre del Pilar y para festejar  
el décimonono centenario de su gloriosa venida a España.

Te pedimos:

Para nuestros Jefes, un constante y filial trato contigo  
y con tu Iglesia, que les hará verdaderos padres del pueblo;  
Para los súbditos, una obediencia cristiana y cordial  
para con sus Jefes;

Para los católicos, que se den cuenta de su Fe, y según  
ella obren;

Para los no católicos, que se enteren que tu Madre es  
Madre suya y los espera;

Para patronos y artesanos, justicia que haga pagar lo  
que cada uno debe, y caridad que ablande, supla y per-  
fume lo que la justicia deja duro o menos agradable;

Para todos los españoles, unión de hermanos y olvido  
mutuo de ofensas personales;

Para los que sufren ausencias, extravíos, ruinas y en-  
fermedades, vuelca tus consuelos y haz a tu Madre volver  
sus ojos misericordiosos;

Para nuestros queridos muertos y para los que cayeron  
por Dios y por España, gloria eterna para sus almas y  
consuelos sin fin para los que los lloran.

Gloria al Padre. Gloria al Hijo. Gloria al Espíritu Santo.  
Bendita sea la hora en que la Virgen del Pilar vino en  
carne mortal a Zaragoza.

#### ORACION

Omnipotente y eterno Dios, que nos preparasteis mara-  
villosamente celestial defensa mediante la gloriosísima Madre  
de vuestro Hijo: concédenos propicio que, cuantos la  
veneramos con piadosa devoción, en el especial título del  
Pilar, seamos protegidos con perpetuo auxilio. Por el mismo  
Señor Nuestro Jesucristo, tu Hijo, que contigo vive y reina,  
oh, Dios, en unidad del Espíritu Santo, por todos los siglos  
de los siglos. Amén.

Señor Santiago, Apóstol y Patrón,  
Para tu España,  
una sola Fe, la que tú predicaste;  
una sola costumbre, la tradicional;  
un solo estilo, el español.

Y contra los que no quieran nuestro estilo, nuestra tra-  
dición y nuestra Fe, ¡Santiago, cierra ESPAÑA!

† MANUEL GONZALEZ  
Obispo de Palencia



(Viene de la página 5)

más adelante y se acerca el fin de la agonía. Carencia de tonicidad las vías respiratorias altas, si contienen mucosidad se produce el estertor que, con su aspereza, da a la escena de la muerte un carácter tétrico y sombrío. A esta progresión decreciente de las energías vitales, aparte de que la relajación de los músculos vegetativos deja inertes los esfínteres, con escape de heces y orina, ponen término dos fenómenos: la última y acongojada expiración y la última palpitación cardíaca del órgano "*Primum vivens et ultimum moriens*".

Alguna vez, habiendo el corazón ya dejado de latir, cuando nos parece que todo había concluido, después de haber quedado aquel cuerpo yerto e inmóvil, todavía se produce súbitamente una ruidosa, violenta, horriblemente trágica inspiración que suele

acompañarse de contracción de los músculos, de la expresión del rostro y de los cérvico-faciales, a la cual sigue una expiración prolongadísima que acaba en rebosamiento y derrame de espuma que, saliendo por la boca, se vierte por la barba y por el pecho.

En todo caso, el espectáculo del tránsito de la vida a la muerte es siempre imponente y triste, ante el cual nadie se acostumbra, y ningún médico, aunque como yo, lleve muchos años de ejercicio profesional, deja de sufrir. Me atrevería a decir que el médico que presencia la muerte sin sufrir no es médico, y que el hombre que en ese trance no filosofa un poco, tampoco es hombre.

Les deseo a ustedes que nunca sean testigos de esa escena y menos en nuestros hospitales militares donde son asistidos los valientes soldaditos de España.

Doctor IÑIGO.

## La Cruz Roja por todo el mundo

ESTADOS UNIDOS

### SERVICIOS DE ENFERMERAS

Como lo indicamos en un número anterior del Boletín, las tres ramas del servicio de enfermeras de la Cruz Roja norteamericana han sido fusionadas en un servicio único colocado bajo la dirección de Miss Mary Beard.

En el curso de una asamblea del Comité nacional de enfermeras que se celebró en la sede de la Cruz Roja el 6 de diciembre último, Miss Beard comunicó que 39.360 enfermeras habían sido reclutadas por este servicio con el fin de constituir un cuerpo de reserva para el ejército, la marina, los hospitales del Gobierno y los de la Cruz Roja. La Cruz Roja norteamericana ha re-

clutado igualmente las enfermeras destinadas a una gran compañía de navegación aérea. Sin embargo, el número de enfermeras reclutadas por la Cruz Roja no representa sino la cuarta parte del número total de miembros de la Asociación de Enfermeras.

El nuevo servicio de enfermeras de la Cruz Roja norteamericana comprende un comité consultivo constituido por los miembros más representativos de la profesión.

El Comité nacional de enfermeras, de que hemos hablado más arriba, reúne los nombres de significadas personalidades del nursing.

### SOCORROS EN CASO DE DESASTRE

La Cruz Roja norteamericana ha terminado su obra de asistencia a los damnificados del huracán que se produjo en los Estados Unidos la primavera pasada. Los miembros del personal especializado visitaron cada uno 18.949 familias que se habían dirigido a la Cruz Roja para ser socorridas; 12.672 han sido reinstaladas en sus propios hogares. La Cruz Roja norteamericana ha instituido un fondo especial destinado a las familias



que han perdido el padre en la catástrofe, gracias al cual se provee al sostenimiento de los niños mientras la madre sigue cursos profesionales o hasta que los niños puedan ganarse la vida.

Las herramientas, los animales o las máquinas que han de permitir a una familia reanudar su trabajo y volver al curso normal de su vida han sido procuradas en muchos casos por la Cruz Roja.

#### COLABORACION DE LOS JUNIORS

Se tiene el propósito de formar próximamente, entre los grupos de la Cruz Roja de la Juventud, equipos de auxiliares cuya misión consistiría en secundar la de los que han sido organizados en los 3.700 comités locales que cuentan los Estados Unidos.

Este proyecto interesa particularmente a las alumnas de las escuelas secundarias y se espera que pronto será una realidad en cada uno de los 2.118 comités en cuyo programa figura la Cruz Roja de la Juventud. Los juniors podrán formar parte de estos equipos en cuanto hayan alcanzado la edad de 14 años. Cada candidato deberá probar que conoce la práctica de los socorros y del salvamento. Estos equipos de jóvenes tendrán por misión distribuir los socorros en caso de desastre y presentarse donde les designa el director de la acción de socorros.

#### FINLANDIA

##### SELLOS DE LA CRUZ ROJA

Por autorización especial del Gobierno, la Cruz Roja finesa emite todos los años una serie de sellos de correo que se venden con un ligero recargo que percibe la Sociedad. Los sellos de este año conmemoran el septuagésimo quinto aniversario de la fundación de la Cruz Roja y reproducen escenas relativas a este acontecimiento.

#### GRECIA

##### EN EL ASKLEPEION DE VOULA

Recientemente fueron inaugurados en el hospital fundado en Voula por la Cruz Roja helénica para el tratamiento de la tuberculosis ósea, dos nuevos pabellones que llevan los nombres de SS. AA. RR. las princesas Irena y Catalina de Grecia.

Distinguidas personalidades asistieron a la ceremonia que tuvo lugar en presencia del rey y de la princesa Catalina.

El Asklepeion de Voula cuenta ahora con 640 camas.

#### NORUEGA

##### NUEVA ESCUELA DE ENFERMERAS

En el curso de una de sus últimas reuniones, el Comité central de la Cruz Roja noruega decidió crear una nueva escuela de enfermeras. Será construida en el norte del país y vinculada a los hospitales de Stokmarknes y de Narvik.

En la misma reunión se decidió, además, que las enfermeras que hubiesen salido de la Cruz Roja no quedaran por ello liberadas del servicio en tiempo de guerra. Seguirán figurando en las listas de la Cruz Roja con objeto de que puedan ser llamadas en caso de movilización de los ejércitos de tierra y mar.

---

Toda la Correspondencia a  
SECRETARIA DE P. Y P. DE LA C. R. E.  
Sancho y Gil, 8 - Zaragoza

FABRICA DE BANDERAS CON INSCRIPCIONES Y ESCUDOS, PARA AYUNTAMIENTOS,  
CORPORACIONES, COLEGIOS Y SOCIEDADES. "BAZAR X" - COSO, 27 - ZARAGOZA



## Efemérides de nuestra Institución

(De "Anales de la Cruz Roja")

(Continuación)

casualidad de haber ido a parar a una de las camillas de la sociedad de socorros, el trance imprescindible de tener que

quedarse la mujer en un hospital puramente destinado a militares, todo revestía el hecho de las formas más extrañas y desusadas.

Los comentarios se pusieron a la orden del día en el hospital.

En vano preguntó a la mujer, cuando estuvo en disposición de conversar, el domicilio; contestaba que sabía dirigirse a él, pero que ignoraba el nombre de la calle y el número de la casa.

Poco complacía a los que le provocaban explicaciones. Además habían ordenado severamente los facultativos que se la dejase tranquila.

Una enfermera, hermana de la caridad, logró hacerla balbucear breves expresiones. Supo por este medio que se llamaba Luisa Bohlen, que era natural de Westfalia y que aguardaba a su hijo, el cual estaba herido o muerto.

En una sala no reservada yacía en el lecho del dolor junto a otros pacientes, un joven de buena edad y simpática fisonomía, más simpática por las huellas del dolor y del sufrimiento que en ella llevaba impresas.

Pendía de la cabecera de su lecho la tarjeta en pergamino que reciben y colocan en su pecho los soldados prusianos antes de salir a campaña, y que sirve para identificar las personas de aquéllos, en caso de herida o muerte.

La tarjeta en cuestión era poco más o menos de la forma y dimensiones siguientes:

N.º 2.424 Reg. 6.º

Comp. 2.º Grad. soldado

Cree en Dios, pelea por tu patria,  
y tendrás el agradecimiento de los  
hombres y la felicidad de la vida  
eterna.

Al número 2.424 correspondía en los registros de la Sección de Sanidad del Ministerio de la Guerra alemán, el nombre de Edmundo Worms Bohlen.

Sabemos mejor que ninguna de las personas más enteradas de las interioridades de aquel hospital, la relación entre este herido, recogido por caridad en un campo de batalla, y la mujer enferma, recogida también por caridad en el andén de la estación del ferrocarril.

Sepamos ahora ciertos antecedentes que hubieran paga-

do cualquier cosa por saber los curiosos y habladores del hospital Augusta.

En el goce de una tranquilidad si no envidiable, envidiada por muchos, sorprendió la guerra franco-prusiana a la familia Worms.

Vivía ésta en una pequeña aldea de Westfalia del producto escaso de un corto terreno de labor y de los sueldos de sus dos hijos Fritz y Edmundo, maquinista el primero de una vía férrea, y jefe el segundo de una sección en una importante manufactura del reino.

El jefe de la familia no existía: después de haber consumido el regular patrimonio de sus padres en desgraciadas empresas industriales, murió de enfermedad natural, agravada por los sinsabores de la suerte, dejando a su familia sin más recursos que la honradez y el amor al trabajo, hermosa herencia para quien sabe aprovecharla.

Componíase, pues, la familia: de la madre, parte de cuyas vicisitudes conocemos; de Fritz y Edmundo, hermanos, y de Gertrudis, la hija menor, recién casada en 1870.

A Edmundo le tocó, en virtud de la ley, ir al servicio de las armas cuando estalló la guerra. Gustoso se prestó Edmundo a cumplir como buen ciudadano, adhiriéndose a la *landwehr*, tanto más cuando sabía que el sustento de la familia no dejaba de estar asegurado con su ausencia, pues los emolumentos que recibía Fritz bastaban a cubrir las domésticas necesidades.

Partió Edmundo a la guerra: su sentimiento consistía tan sólo en la avanzada edad de la mujer a quien privaba temporalmente de un hijo. Temía no volverla a ver; temía regresar al hogar hallándolo desprovisto del dulce encanto de la madre.

¡Cómo suele errar el hombre en sus designios! ¡Cuán frágiles son las humanas suposiciones!

Lo que sucedió durante la ausencia de Edmundo, fué lo contrario de cuanto él podía figurarse.

La pobre anciana de cuya vitalidad se dudaba, la mujer que con un pie en este mundo y uno en el otro, aguardaba por momentos la solemne hora de abandonar este valle de lágrimas, sobrevivió precisamente a los que llenos de salud y vida no infundían a nadie fúnebres sospechas y se consideraban felices ante los septagenarios y ante los que partían a exponer su existencia en el campo de batalla.

A poco de haberse ausentado Edmundo, la adversidad descargó con enconada furia sus iras sobre el hogar de la honrada familia westfaliana.

Fritz pereció horriblemente en un choque de trenes. Gertrudis, impresionada no ya con esta desgracia, sino por las terribles consecuencias que acarrea a la familia, dió a luz un hijo muerto y murió ella con el hijo, cual si quisiese acompañarle hasta la misma tumba.

A uno de esos extraños fenómenos de la vida humana débese el que la pobre madre no perdiese la razón por tantos infortunios.

Parecía que cuanto más la azotaba la desgracia, más fortaleza de espíritu cobraba y más aprendía a saber afrontar las veleidades de la suerte.

(Continuará)



# BOLETIN OFICIAL

del Montepío de Camilleros de las Ambulancias n.º 49  
de la Cruz Roja Española

Año IX

ZARAGOZA, OCTUBRE DE 1939

Núm. 101

## Orden General de las Ambulancias para el mes de octubre de 1939

**Revista mensual.** - Tendrá lugar a las once horas del domingo día 1.º

**Bajas.** - Causa baja en estas Ambulancias por faltas de asistencia, el camillero Paulino Solanas Molinero.

**Pase a situación de activo.** - Se le concede el pase a la mencionada situación, al Oficial 1.º D. Rafael Barrachina Aranda, y al Sargento don Eusebio Gómez Refusta.

### SERVICIO PARA EL MES DE OCTUBRE

#### Jefes de día

Inspector de 3.º D. Enrique Sarsa (días impares)  
Inspector de 3.º D. Ramón Pascual (días pares)

#### SERVICIO DE SEMANAS

##### Día 1.º

Ambulancia primera. Oficial D. Alberto Praga.  
Sargento D. José Villarroya.

##### Día 8

Ambulancia segunda. Oficial D. Eugenio Solver.  
Sargento D. Juan Felipe López.

##### Día 15

Ambulancia tercera. Oficial D. Mariano Guiral.  
Sargento D. Norberto Martínez.

##### Día 22

Ambulancia cuarta. Oficial D. Ramón Montañés.  
Sargento D. Eusebio Gómez.

##### Día 29

Ambulancia quinta. Oficial D. Alberto Praga.  
Sargento D. José Villarroya.

El Inspector Ayudante, Ramón Pascual. -  
Conforme: El Primer Jefe, Enrique Aubá. -  
V.º B.º: El Presidente Delegado, Doctor Iñigo.

## Ministerio de la Gobernación

DECRETO de 2 de octubre de 1939,  
concediendo la Gran Cruz de Beneficencia a la Cruz Roja Española.

Terminada la guerra y en la hora de la apreciación de méritos y servicios, es llegado el momento de que el Poder público reconozca de manera solemne que los prestados por la Institución de la Cruz Roja Española la hacen acreedora a una distinción honorífica, pues sus actividades benéficas y desinteresadas en la pasada contienda, como antes en época de paz, representan una labor benemérita en pro del necesitado y del desvalido.

En su virtud, a propuesta del Ministro de la Gobernación,

VENGO en conceder la Gran Cruz de Beneficencia, con carácter colectivo y distintivo morado y blanco, a la Cruz Roja Española.

Así lo dispongo por el presente Decreto, dado en Burgos a dos de octubre de mil novecientos treinta y nueve. Año de la Victoria.

FRANCISCO FRANCO.

El Ministro de la Gobernación,  
Ramón Serrano Suñer.

(Boletín Oficial del Estado  
n.º 285-12 octubre 1939)

## Los actos en honor de la Cruz Roja Española celebrados en Cádiz.

Imposición de la Corbata de la Gran Cruz de Beneficencia a la Bandera de la Cruz Roja Española. - Desfile de las Ambulancias. - Otros actos.

Con gran extensión la prensa de Cádiz dedica sus columnas para reseñar los solemnes actos organizados después de la paz en honor de nuestra benemérita Institución por su actuación durante los tres años de guerra y en homenaje a las Hermanas de la Caridad y Cuerpo de Ambulancias.

El reducido espacio de nuestra Revista impide hacerlo con la amplitud que sería nuestro deseo, y por ello hemos de limitar la inserción a aquellos asuntos de mayor trascendencia.

Celebróse en la Catedral una misa de Requiem y responso en sufragio del alma de los caídos por Dios y por la Patria pertenecientes a la Cruz Roja durante la campaña, felizmente terminada, concurriendo todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de Cádiz, con las personalidades que integran la Asamblea Suprema, Excelentísimo Sr. Conde de Vallellano, Jefe Supremo, Excelentísima Sra. Duquesa de la Victoria, Marquesa de Valdeiglesias, Condesa de Hornachuelos, Inspector General de Ambulancias, señor Caminero, Secretario General, Dr. D. Luis Valero, y la Asamblea Provincial de Cádiz con su Presidente, Dr. D. Enrique Alcina, así como otras distinguidas personalidades llegadas expresamente de Madrid y provincias.

También se hallaban presentes los Sres. Conde de Hornachuelos, D. Víctor Manuel Nogueras, Inspector General Médico, D. José Esteban García, Coronel Médico, Jefe de Madrid, y D. Juventino Morales, Coronel Jefe Médico de la Brigada de Ambulancias de la misma capital.

Terminada la Santa Misa, desfilaron ante las autoridades las fuerzas de las Ambulancias de Camilleros, mandadas por los oficiales siguientes:

Capitán de 1.ª Compañía D. Marcelino Calderón, Capitán de la 2.ª Compañía D. Valentín Lora, Capitán Médico de la 1.ª D. Fernando Ortega, con los Tenientes practicantes D. Manuel de la Torre y D. Domingo Iturria, Teniente de la primera Sección, 1.ª Compañía D. Eusebio Hernández, y de la 2.ª Sección de la 1.ª Compañía don Ignacio Jiménez.



Capitán Médico de la 2.ª Compañía D. Teodoro miró Monteverde, con el Teniente practicante D. Luis de la Torre, Tenientes de la 2.ª Compañía 1.ª Sección D. Eutimio Martín, Teniente de la 2.ª Compañía 2.ª Sección D. Luis Velázquez.

Mandaba toda la fuerza D. Francisco Jiménez Balgación. El Jefe de Infantería era el Comandante Sr. Basanta, y el de la motorizada el Comandante Conde de Hornachuelos.

Seguidamente tuvo lugar en el Parque Genovés el solemne acto de imposición de la Corbata de la Gran Cruz de Beneficencia a la Bandera de la Cruz Roja Española, en la siguiente forma:

Previos los toques de corneta reglamentarios y con los honores correspondientes son llevadas hasta la tribuna las Banderas Nacional y de la Cruz Roja. El Presidente de la Asamblea de Cádiz, Sr. Alcina, dice: «Concedido por el Excelentísimo Sr. Ministro de la Gobernación el ingreso de la Cruz Roja Española en la Orden Civil de Beneficencia y la Gran Cruz de esta Institución para que la ostente su gloriosa Bandera, el Excmo. Sr. Comandante General de este Departamento va a dispensarnos el honor de colocar tan preciada recompensa en nuestra amada enseña, nuncio de cristiana caridad, patriotismo y sacrificios». El Sr. Gómez Fossi toma en sus manos la Corbata de la Gran Cruz de Beneficencia, y, colocándola en la Bandera de la Cruz Roja de Madrid, dice que es para el gran honor y satisfacción colocar esta merecida recompensa al nombre de Franco, Franco, Franco. ¡Viva España! ¡Arriba España!

Dada la señal correspondiente, comienza el desfile de las Ambulancias en la siguiente forma:

Servicio de ciclistas, brigada de tropas sanitarias, banda del Regimiento de Cádiz. Después las Ambulancias (magníficos coches en su mayoría) de Madrid, Pontevedra, Barcelona, Coruña, Cádiz, Bilbao, Málaga, Cartagena, Alicante, Valencia, Valladolid, Burgos, Feroselle, Elche, Oviedo, Sevilla, Salamanca, Almería, Palencia, Vitoria, Segovia, Zaragoza y Alcoy.

De las Ambulancias n.º 49 de Zaragoza concurren, con el coche-ambulancia, el personal siguiente:

Teniente Coronel D. Angel Solanas, Teniente D. Ramón Montañés, Brigada-Chófer Eusebio Casas, cabo Gregorio Rey y camillero Francisco Cibera.

Por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española de Zaragoza, el Ilmo. Sr. Dr. D. Manuel Iñigo Nogués, Teniente Coronel de Sanidad Militar y Presidente-Delegado.

#### Imposición de recompensas.

En el espacioso Cine Monumental tuvo lugar el acto de imposición de condecoraciones y entrega de diplomas a las Hermanas de la Caridad y personal de las Ambulancias que han sido recompensados con la Medalla de Campaña.

#### Discurso del Jefe Supremo, señor Conde de Vellellano.

El Sr. Presidente Supremo de la Cruz Roja Española pronunció un magnífico discurso que apremios de espacio nos impiden reproducir con la extensión que merece. Después de un cortés saludo a las autoridades, Hermanas de la Caridad, enfermeras, camilleros, ambulancias y al público en general, dice que este acto es el primero que se celebra en España después de la

paz. Es en honor de la Cruz Roja por su actuación durante los tres años de guerra y es homenaje a las Hermanas de la Caridad, Cuerpo de Ambulancias y camilleros de la Institución.

Durante la guerra se han celebrado actos muy importantes, como los de imponer los brazaletes a las enfermeras voluntarias de la Cruz Roja, actos a que asistieron en Cádiz la Duquesa de la Victoria y la Marquesa de Valdeiglesias. Explica la razón de ser de éste que se celebra, y que no se celebró antes porque las beneméritas Hijas de la Caridad, las enfermeras y las ambulancias estaban durante la guerra en el cumplimiento de su deber por los frentes y los hospitales de sangre. Por eso hemos aguardado a que llegara la paz para celebrarlo.

Dedica grandes elogios a esta milicia voluntaria integrada por los jóvenes de todas las clases sociales que dejaron todos sus quehaceres para el servicio de Dios y de la Patria. En ella se aprecia la gama de las clases más elevadas a las más humildes: Grandes de España, doctores, menestrales, artistas, etc. Habla de los inmejorables servicios prestados por la Cruz Roja y como dato de mayor elocuencia lee la siguiente estadística:

#### SERVICIOS PRESTADOS

Recogida de cadáveres, 11.759.  
Evacuaciones, 102.716.  
Enterramientos, 2.774.  
Auxilio a población civil, 173.244.  
Asistencia con motivo de bombardeos, 9.774.  
Otros servicios en los frentes, 35.564.  
Personal de las ambulancias muertos, 29.  
Personal de las ambulancias heridos, 107.  
Servicios prestados por las ambulancias automóviles, 120.365.

Estos son—dice— a grandes rasgos los servicios prestados por la Cruz Roja, a través de España, sostenidos por su abnegación y sacrificio.

Esto es un símbolo de la nueva España, porque todas las clases sociales se funden en el amor a la Patria como lo pide Franco, como lo desea el Caudillo y como lo ha podido apreciar el orador en los 362 hospitales que he visitado en España.

Es el sacrificio callado, la caridad sin límites de las Hermanas a las que España les rinde un homenaje de admiración. (Se produce una gran ovación a las Hermanas de la Caridad, que éstas escuchan en pie, entre el público, donde se encuentran).

Tiene un inspirado párrafo en que describe el paso por las calles de Cádiz de estas benditas mujeres, con sus tocas blancas, como gaviotas que son mensajeras de paz, de amor y cariño, derramando por todos los hospitales la caridad que predicó Nuestro Señor Jesucristo.

Se refiere luego a la modestia de estas Hermanas, que han tenido que vencer para asistir a este acto. A ellas, que les sobran honores, porque tienen el de Dios para las obras buenas.

Alude a la organización salvaje que las suprimió de los hospitales a donde han vuelto para ya no salir nunca, porque son insustituibles en la caridad pública y en la privada, puesto que ellas llegan con la doctrina de Cristo y la Caridad sublime.

Recuerda las palabras del Caudillo pronunciadas en Simancas, y cómo en ellas se deja traslucir su voluntad, entiende que este homenaje lo reciben todos, porque no es para ellos. Lo dedican a los muertos, a los que cayeron en el cumplimiento de esta santa misión. Sépalo España entera. Por esos servicios prestados es por lo que se les tributa este homenaje y por lo que esta mañana han tenido el honor de recibir la Institución para su bandera, de manos del Almirante, la corbata de la Gran Cruz de Beneficencia. Nada más grato que sea un marino el que haya hecho la imposición y expresa la gratitud de la Asamblea Suprema.

Se refiere después a que la Cruz Roja ha encontrado en Madrid sus locales en perfecto estado después de los años de guerra y que se propone seguir siendo lo que ha sido y preparándose para prevenir cualquier intervención en conflicto que pudiera surgir en España o para prestar ayuda a otros países.

La Cruz Roja es un arco humano dispuesto a disparar.

(Continuará)

### CAJA DEL MONTEPIO DE CAMILLEROS Balance correspondiente al mes de septiembre de 1939

Balance correspondiente al mes de septiembre de 1937		HABER	
DEBE			
Día 1.—Existencia en poder del Tesorero.	627'38	Día 26.—Ingresado en la Caja de Ahorros.	100'00
Día 2.—Donativo del asociado D. Antonio Ferrer López.	10'00	Día 30.—Existencia en poder del Tesorero.	607'38
Día 24.—Recaudado de cuotas de los asociados.	70'00		
Total	707'38	Total	707'38

Socorros satisfechos en 30 de septiembre de 1939. . . 7.777'50 pesetas

#### Situación en 30 de septiembre de 1939

Efectivo en Caja . . . . .	607'38 pesetas
En la Caja de Ahorros . . . . .	11.476'12 »
Total. . . . .	12.083'50 »

El Presidente,  
Dr. Iñigo

El Tesorero,  
Santiago Costán

El Contador,  
José Ortigosa





MANZANILLA DEL PIRINEO ARAGONES  
**"FLOR DE LOS VALLES"**  
 DULCE · AROMATICA · DIGESTIVA

DE VENTA EN TODAS PARTES

Por mayor: Apartado de Correos 18 - JACA

**Talleres "VULCAN"**  
**RECAUCHUTADOS**

Casa especializada en la reparación  
 de Cubiertas y Cámaras

San Miguel, 21 · Zaragoza · Teléfono 4410

**Viena=Madrid**  
 PASTELERIA Y PANADERIA

DESAYUNOS PARA BODAS Y BAUTIZOS

Blancas, núm. 7 - Teléfono 1604  
 Z A R A G O Z A

**GORRERIA MILITAR**  
 GORRAS Y EMBLEMAS PARA TODAS  
 LAS ENTIDADES Y CORPORACIONES  
 (Proveedor de la Cruz Roja)

**Antonio Gabardos**  
 Boggiero, 67, tienda=Zaragoza

Lanas en rama · Algodones  
 Miraguano de la India

**J. Urroz Marías**  
 Despacho: Espos y Mina, 12  
 Fábrica: Camino del Sábado, 60  
 Z A R A G O Z A

Fábrica de Sillerías en junco, mimbre,  
 médula, para terrazas, cafés bares, y  
 balnearios. Tumbonas junco. Hamacas  
 lona para Hospitales y Sanatorios.  
 Cestería fina en general

**Pascual Gil García**  
 Pino, 6 (junto Plaza Sas) Zaragoza

**Tejidos Alta Fantasía**  
**Barranquero**

D. Alfonso I, 37 - Zaragoza

**Banco Hispano Americano**  
 Madrid · Plaza Castelar, 1

Capital autorizado. . . 200.000.000 Pesetas  
 Capital desembolsado. 100.000.000 "  
 Reservas . . . . . 70.000.000 "

Zaragoza · Sucursal:  
 Independencia, 2

Transportes generales  
 Traslados · Guarda muebles  
**Marcos Cañaveral**  
 San Miguel, 15 Teléfono 3672  
 Z A R A G O Z A

**Banco de Aragón**  
 Casa Central: Zaragoza  
 Capital. . . . . 20.000.000 Pesetas  
 Reservas. . . . . 8.000.000 "  
 Oficinas: Coso, 54

**Hotel Universo y**  
**Cuatro Naciones**  
 Z A R A G O Z A

RESTAURANT DE PRIMER ORDEN

Ascensor eléctrico  
 Calefacción a vapor  
 Agua corriente, fría y caliente  
 Habitaciones con baño  
 Autobús en las estaciones  
 Grandes salones para banquetes  
 Teléfono en las habitaciones

**PRECIOS ÚNICOS**  
**HIPOLITO INÉS**  
 LA CASA MÁS BARATA  
 DE ZARAGOZA

**FLOMAR'S**  
 Manufactura general de Sastrería  
 D. Alfonso I, 13 y 15 - Tel. 4788  
 Z a r a g o z a

Fábrica de pan y alimentos para régimen  
**M. SERAL**  
 Casa especial para Roscas, Roscones, Bollos, etc.  
 Cerdán, 26 - Teléf. 1504  
 Z A R A G O Z A

**Tomás Catalán**  
 Asentador de Frutas y Hortalizas  
 Nuevo Mercado (planta baja)  
 Teléfono 2463  
 Z A R A G O Z A

**Confiterías YOLANDA • POSTRES DE NATA**



# CAJA DE PREVISION SOCIAL

OFICINAS CENTRALES:

COSTA, 1 - APARTADO 40

ZARAGOZA

## CAJA DE AHORROS

Libretas de ahorro - Imposiciones a plazo - Libretas de ahorro infantil con bonificaciones especiales

## SEGUROS SOCIALES

Régimen obligatorio de Retiro obrero - Pensiones inmediatas desde cualquier edad - Dotes infantiles para los 20 a 25 años de edad - Seguro de maternidad Caja Nacional de Seguro de Accidentes del Trabajo Caja Nacional de Subsidios Familiares

PARA TEJIDOS  
Y NOVEDADES

## La Campana de Oro

D. ALFONSO, I, 41  
ZARAGOZA

## EQUIPO DEL AUTOMOVIL FELIX GOROSABEL

Casa especializada en lubricantes y grasas  
Neumáticos - Accesorios - Recambios

Soberanía Nacional, 20 - Teléfono 3244  
ZARAGOZA

## Vda. de José Alfonso

Ferretería - Drogas - Industriales  
Tuberías-Cristal-Herramientas-Loza  
Batería de cocina - Vidrios planos  
Coso, 5 - Apartado 118 - Teléf. 2127  
ZARAGOZA

LA MADRILEÑA Importación  
Gran Huevería y Pescadería Exportación

MARIO HERREROS

Varías

Sucursales

Casa Central: Manifestación, 11  
Oficinas: Prudencio, 12, bajo  
Teléfono 3007 Zaragoza

HULES-LINOLEUMS-ARTICULOS DE LIMPIEZA  
INSECTICIDAS

## MOISES GARCIA LACRUZ

D. Alfonso I, núm. 40  
(Entrada por la Plaza del Pilar)  
ZARAGOZA

FABRICA DE BOINAS - FABRICA DE GORRAS  
MANUFACTURA GENERAL DE SOMBREROS  
Suministro al Ejército, Milicias y Corporaciones

## RAMON TELLO

Barrio del Castillo, 110 - Teléf. 3139  
Sucursal y Despacho: Escuelas Pías, 63 - Teléf. 2262  
ZARAGOZA

## Joaquín Guiral

Industrias y Construcciones Eléctricas

Fábrica y Talleres:  
Avenida San José, 32 y Miraflores, 1 al 11

Oficinas, Almacén y venta:  
San Jorge, 6 y San Andrés, 17 y 19  
ZARAGOZA

Teléfonos: Oficinas, 3626 - Fábrica, 1420

PRODUCTOS



Tinturas - Reparador

Para la fabricación y teñido del calzado  
Producción nacional - ZARAGOZA

## Café SABOY :: Bar Restaurante

Fiambres, Mariscos, Pastelería  
Vinos de las mejores marcas

## DOMINGO MONTON

General Franco, núm. 27  
(Frente al Monumental Cinema)  
Teléf. 3260 - ZARAGOZA

## Francisco García Blasco

(Antigua Casa de Blas García)

EXPORTADOR DE VINOS

Armas, número 78 - Teléfono 3601  
ZARAGOZA

## ALMACEN DE COLONIALES Francisco Blesa

Sección al detall

Surtido en todos artículos finos, incluso  
Vinos y Licores de marcas acreditadas.

DEPOSITO DE MANTECAS  
DE VACA

DEPOSITO DEL GRAN  
VINO MOSCATEL "GOYA"

Coso, núm. 92 - Teléf. 1788  
Zaragoza

## CAFE BAR LA PERLA

Vermouth - Cerveza - Aperitivos de todas  
clases - Mariscos varios - Café Moka  
Licores finos

Zabala, 2 (Detrás del Teatro Principal)  
Zaragoza

## ARTAJONA

SASTRERIA

ESCUELAS PIAS, núm. 26  
Frente a la Calle Boggiero  
ZARAGOZA

## Calzados MURO

La casa que más barato vende

ZARAGOZA  
BILBAO :: SAN SEBASTIAN





# Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

Institución Benéfico-Social fundada en 1876

OPERACIONES DE AHORRO  
QUE REALIZA

Imposiciones al plazo de un año  
Imposiciones al plazo de seis meses  
Libretas ordinarias y especiales  
Libretas al portador (cuentas corrientes)

OFICINAS CENTRALES

San Jorge, 8 - San Andrés, 14 - Armas, 30

SUCURSALES

MADRID: Calle de Nicolás M.<sup>a</sup> Rivero, 6  
LOGROÑO: General Mola, 16 (portales)  
CALATAYUD: Plaza del General Franco, 10

**Compañía Vascongada  
de Seguros y Reaseguros**

RAMO DE INCENDIOS

AGENTES  
GENERALES

**Clarimón  
y García**

San Clemente, 10 - ZARAGOZA

Cóñac "Tradicionalista" - Vinos  
de Jerez, Málaga, Manzanilla "Los  
48" de Sanlúcar, Legítimos Opor-  
tos "Camoens"-Rioja "Ugalde"-  
Champang "Miró" de San Sadur-  
ní de Noya - Sidra "La Tierrina"  
de Villaviciosa - Mocateles Va-  
lencianos - Vinos y Vermouths de  
Reus - Vinos manchegos, etc., y  
otros artículos de su especialidad  
le ofrece el

AGENTE COMERCIAL

**FELIX SANTAFE**

CALLE PREDICADORES, NUM. 59

TELEFONO 2948

ZARAGOZA

Café

Restaurante

**SALDUBA**



Zaragoza

**FABRICA DE REGALIZ**

**TUR SUCESTORES S. A.**

**A S A L T O , 2 4**

**Z A R A G O Z A**

**A p a r t a d o 2 4 7**

**Teléfono 1241**

sus Perlas.

**Z A R A**

sus Tablillas..

**Z A R A**

sus Barritas.....

**Z A R A**

sus Pastillas

**MIEL-Z A R A**



CONFITERIAS YOLANDA -:- Gran surtido en caramelos



**Beber Ron Negus**  
es un placer incomparable

Bodegas y Destilerías  
**"LILEZ"**

**¡Viva el Imperio italiano!**

**VERMOUTH**

S U P E R I O R

GRANDES EXISTENCIAS  
PIDAN PRECIOS Y CONDICIONES

Jarabes para refrescos

Calidad garantizada

Naranja y Limón natural

Fabricación propia

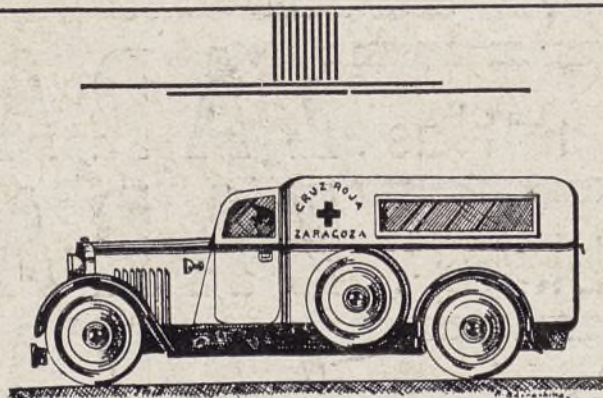


**La Industrial Licorera**

**Salvador Bello**

PASEO SAN JOSE, 56, 58 y 60

Apartado 171 Zaragoza Teléfono 2422



**Traslado de enfermos y operables**  
con el

**Auto-Ambulancia**  
**de la Cruz Roja Española**

**Servicios para la capital y la provincia (Clínicas,  
Estaciones, Peregrinaciones, Deportes) y cuantos  
particulares lo necesiten**

**Precios económicos**

**Teléfono 4884 :: Sancho y Gil, 8 (Hospital)**

IMPRESA "CASA MARTINEZ" :: COSO, 102 :: ZARAGOZA